

IDW

۵۷

کاور

A

سونیک

جوچہ تیغی



DEE
GEE
MIN

فلین . توماس . هرمنز . فخاریان . م. قلیزاده

SEGA®



داستان
ایان فلین

طراحی
آدام برایس توماس

رنگ آمیزی
مت هرمنز

حروفنگاری
شاون لی

سر دبیران
رایلی فارمر
دیوید ماریوت

مترجم، ادیتور و گرافیک کاور
معین م. قلی زاده

Special thanks to Mai Kiyotaki, Michael Cisneros, Sandra Jo, Sonic Team, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

IDW[®]

@IDWpublishing
IDWpublishing.com

For international rights, contact licensing@idwpublishing.com.
Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders

SONIC THE HEDGEHOG #57. JANUARY 2023. © SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2355 Northside Drive, Suite 140, San Diego, CA 92108. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

Nachie Marsham, Publisher
Blake Kobashigawa, SVP Sales, Marketing & Strategy
Mark Doyle, VP Editorial & Creative Strategy
Tara McCrillis, VP Publishing Operations
Anna Morrow, VP Marketing & Publicity
Alex Hargett, VP Sales
Jamie S. Rich, Executive Editorial Director
Scott Dumbier, Director, Special Projects
Greg Gustin, Sr. Director, Content Strategy
Kevin Schwoer, Sr. Director of Talent Relations

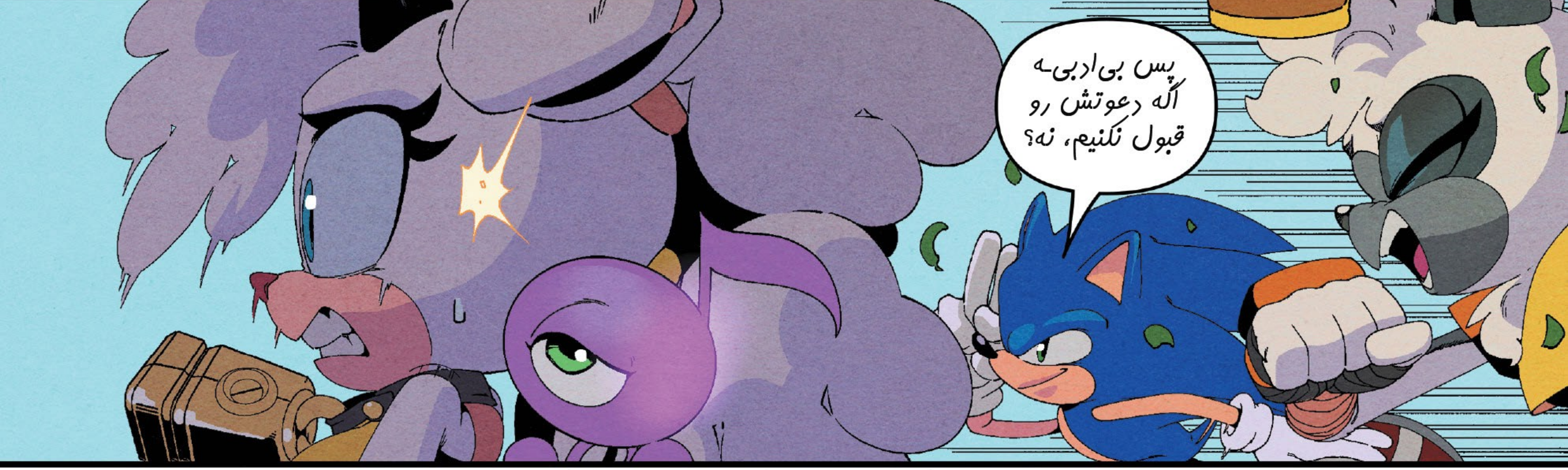
Lauren LePera, Sr. Managing Editor
Keith Davidsen, Director, Marketing & PR
Topher Alford, Sr. Digital Marketing Manager
Patrick O'Connell, Sr. Manager, Direct Market Sales
Shauna Monteforte, Sr. Director of Manufacturing Operations
Greg Foreman, Director DTC Sales & Operations
Nathan Widick, Director of Design
Neil Uyetake, Sr. Art Director, Design & Production
Shawn Lee, Art Director, Design & Production
Jack Rivera, Art Director, Marketing



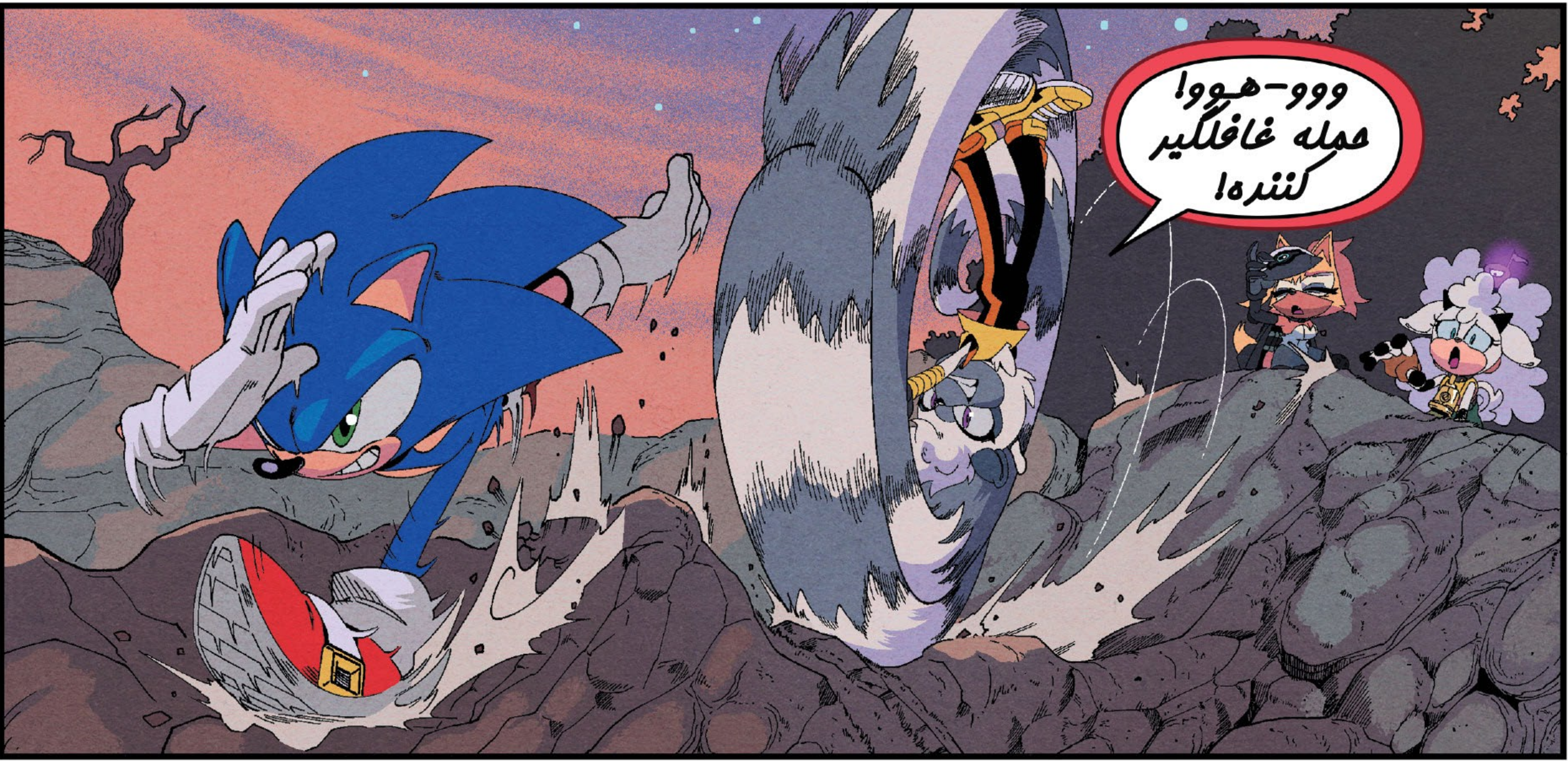
دفاع قاصی
وجود نداره، نشونی
از تله هم
نیست...

هیچ کشت زنی ای
در محدوده‌ی شهر
هم وجود نداره.

یه پوریه
انگار دکتراکمن
دلش می‌خواد ما
حمله کنیم؟



پس بی ادبی به
آله دعوتش رو
قبول نکنیم، نه؟



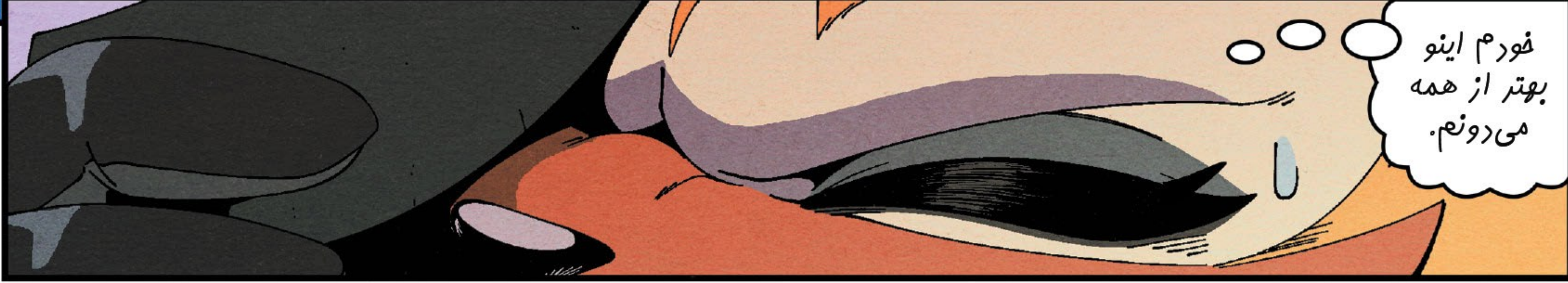
ووو-هووا
حمله غافلگیر
کننده!



اینطور یاست؟
خب بهتره بفهمن که
نمی تونن هر دفعه با دل
به دریا زدن پیش برن.

اینپوری
هستن
دیگه.

واقعاً باید انقدر کله شق باشن؟!
این قضیه جریه ها!



فردم اینو
بهتر از همه
می دونم.



به نظر می رسه
بدنیک ها به نسبت
آفرین باری که اینجا
بودم یه فرده کمتر
شدم!*

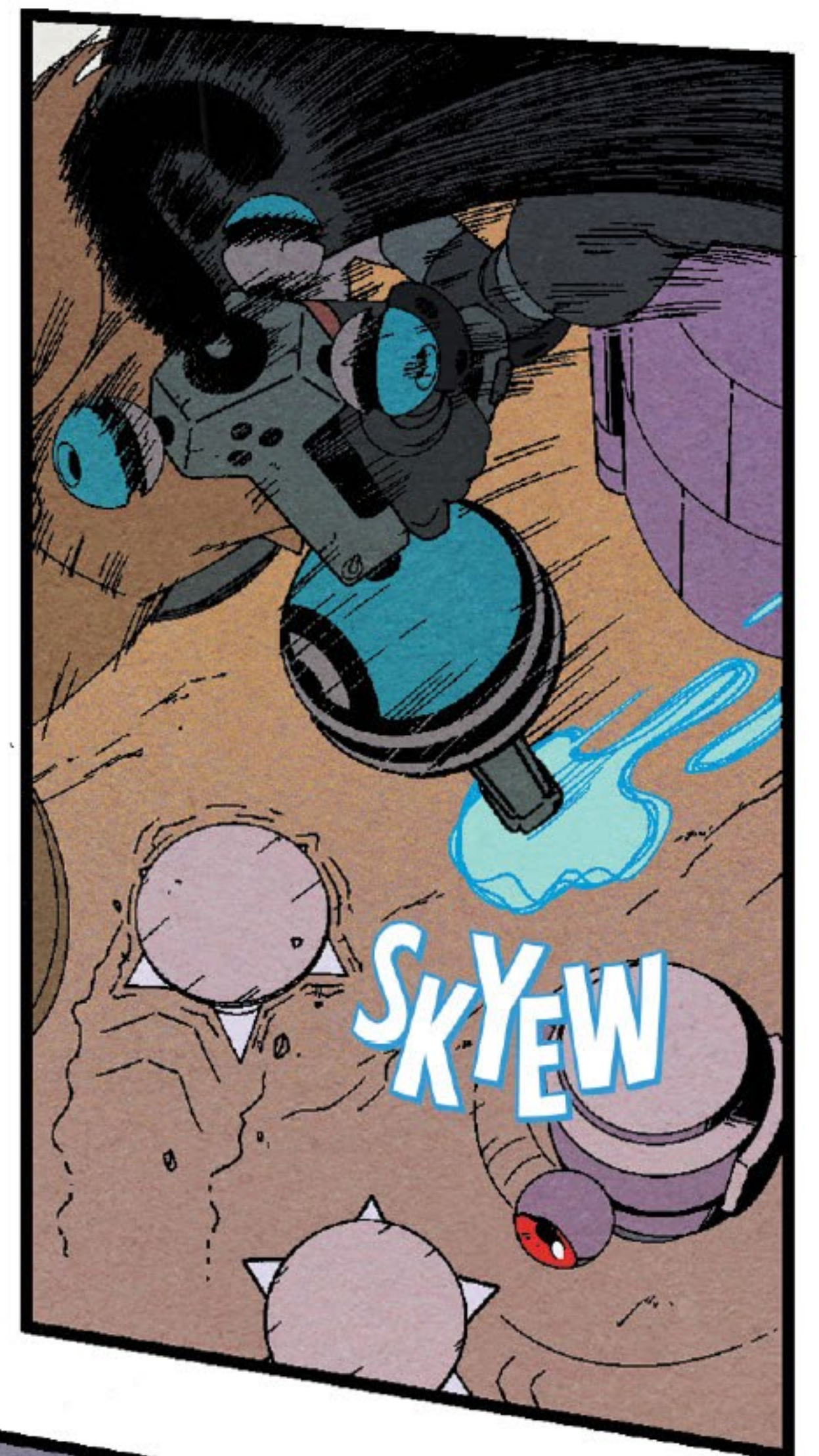
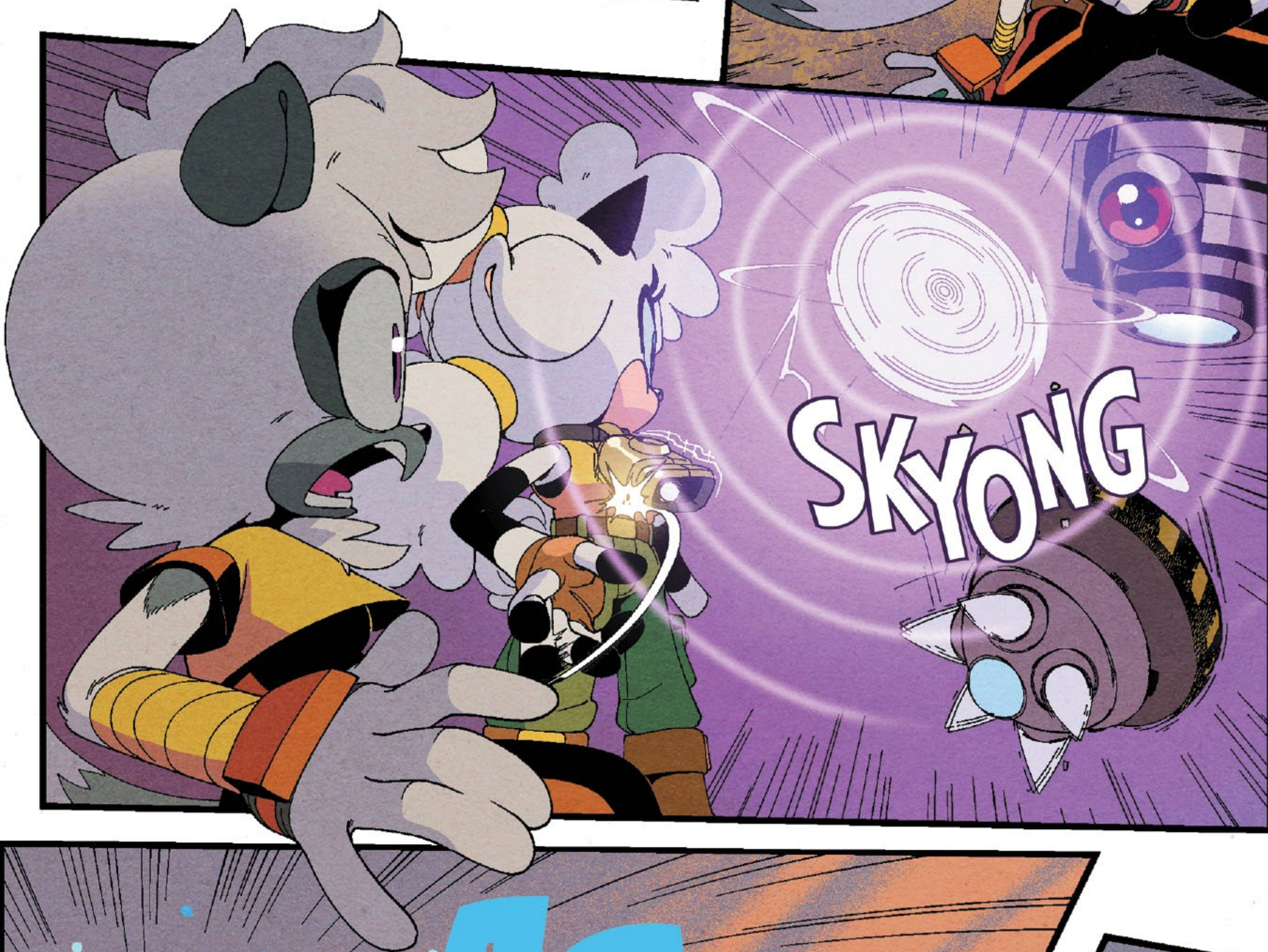


امیدوارم فیلی کم هم نشده
باشن! بزن بزن می فوام!

*جلد #۵۰-۵۲- مترجم.



اوه.
سلام
علیکم.



شما دو تا یارتون رفته چرا ما اینجاییم؟!

مقر اصلی بازگردانی. کمی پیشتر.

سلام علیک،
چول! گفتی کمک
لازمی؟

سونیک! ممنون
که انقدر سریع اومدی.

هی،
سونیک!

هی، هی، هی!
چشمن غافلگیری ای
پیزی-ه؟

لطفاً اجازه بدید توضیح بدم. در گذشته، بازگردانی روی
بازسازی و تلاش‌های مردم دستانه متمرکز
بود.

لانوین نظراتی
داره که پوری می‌تونیم
کسترش پیدا کنیم.

ما داریم تیم
گوش به زنگی آماده می‌کنیم
که هم از مردم محافظت کنه و هم
برای مقابله با هر فطری که می‌تونیم
شناسایی کنیم دست پیش بگیره.

این یک چوفه تمام داوطلبانه
هست. فعلاً تنگ، ویسپر
و من هستیم.

مقدر فوبه دوباره اینتایی،
بهترین دوستما! دلم برات تنگ شده بود!

حال و احوالت بعد اون قفیه
سرج رو به راهه؟*

من
فوبم.

*مدر
#۵۳-۵۶
--مترجم.

پس،
کمک واسه
کپاش-ه؟



در مورد اینکه توی پایگاه جدید دکتر اکمن بودی شنیدیم.

می‌فوام تیممون رو وارد کنم، بفهمیم دقیقاً چه فبیره اونجا، و راهی واسه نابود کردنش پیدا کنیم.

و با اینکه هر سه -تاشون کاملاً قابل اتکا هستن، ولی این دکتر اکمنه که در موردش حرف می‌زنیم. امیدوار بودم که بتونیم از تجربه و تخصصت توی این مأموریت بهره ببریم.



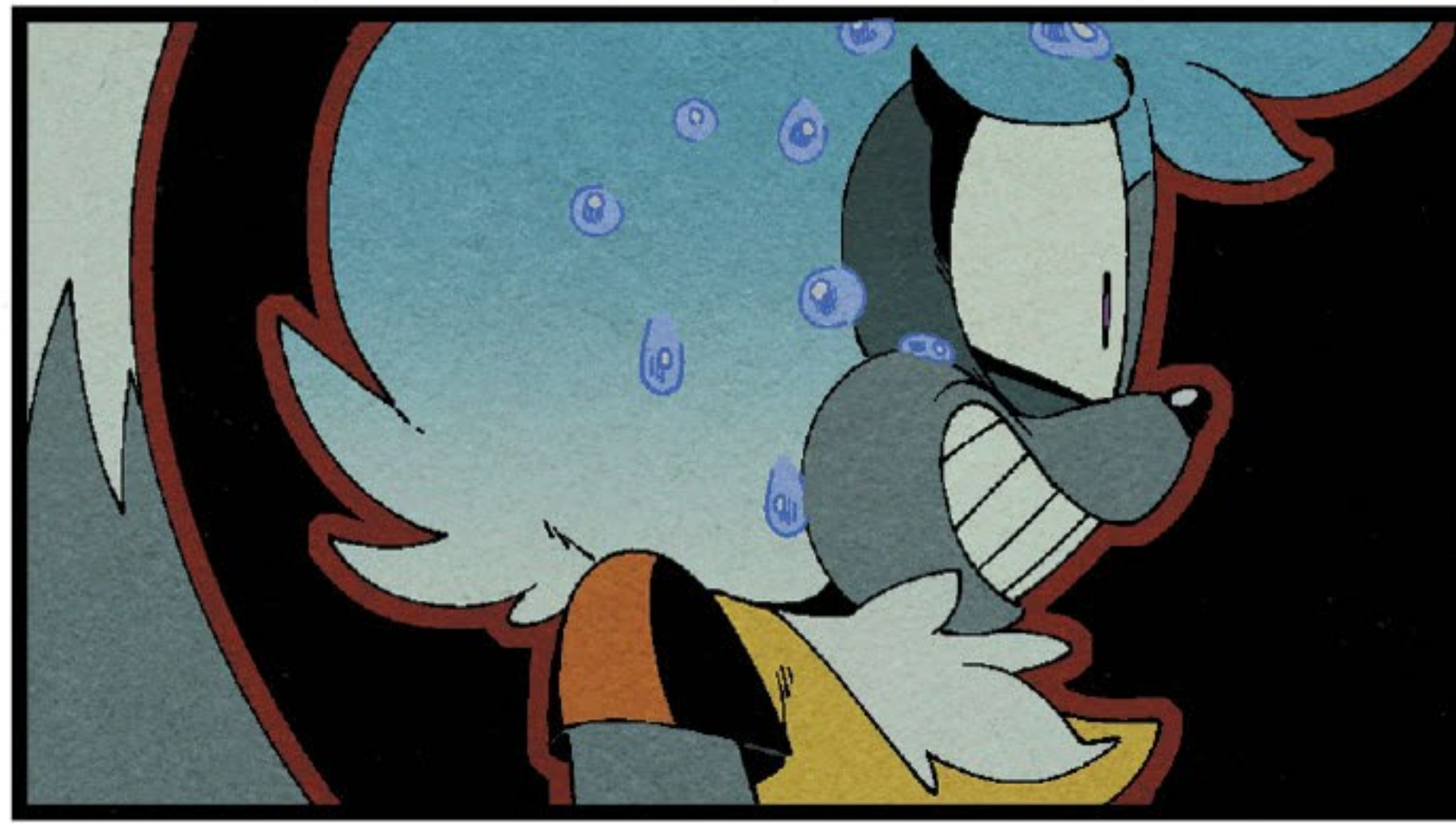
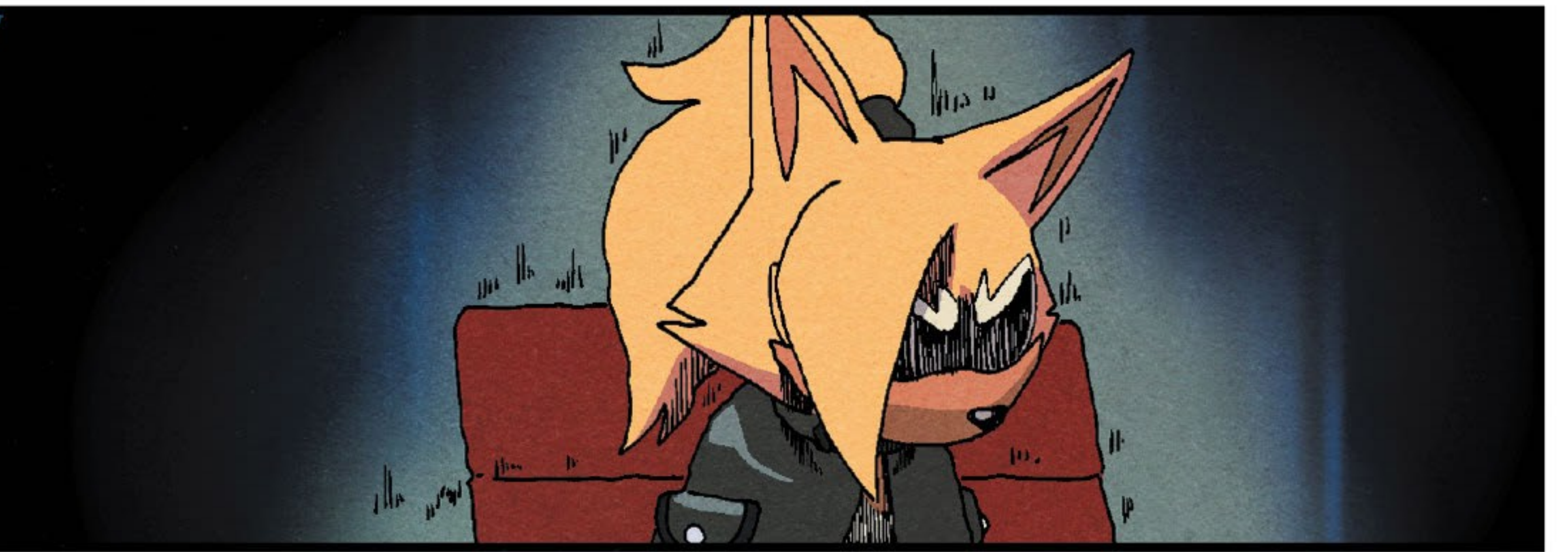
جالب به نظر میارم من پایه‌ام! تیمتون اسمی هم داره؟



من به دایمند کاتر ها رای میدم!



فوبه! باحال به نظر میارم!



فیلی وقتی که مشتاق بودم باهات همکاری داشته باشم، سونیک.

قصد اهانت ندارم، ولی فکر نکنم همو دیده باشیم؟

فیلی کوتاه بود، و تو هم درگیر بودی...

تو شهر من،
رودکنار رو مدت‌ها پیش
از عملی بد نیک‌ها
نجات دادی.*



تو الهام بشتم
شدی تا کارهای بیشتری
انجام بدم برای همین
عضو بازگردانی شدم.

فیلی زود
من مستقیماً با مدیر
پول شروع به کار
کردم.

* فیلی وقت پیش در جلد #۲- مترجم.

عالی‌ه! پس
دیدار دوباره باهات باعث
افتخارمه-- برای اولین بار.

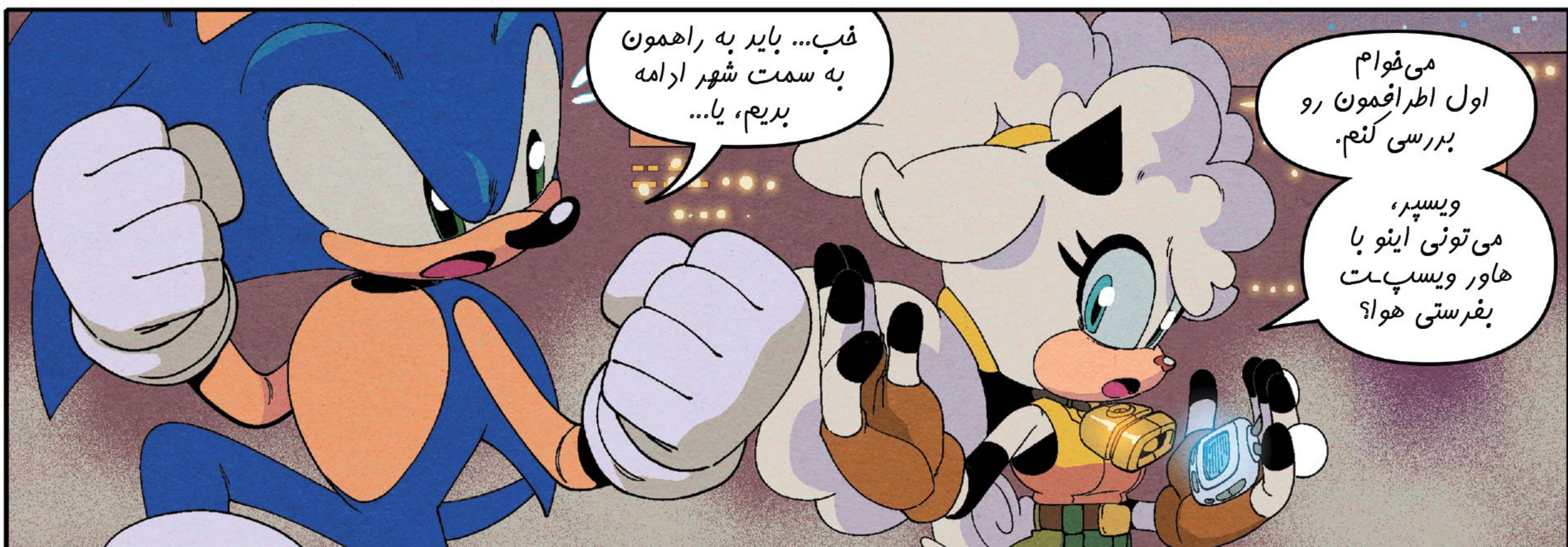
هاها!
افتخار از منه!

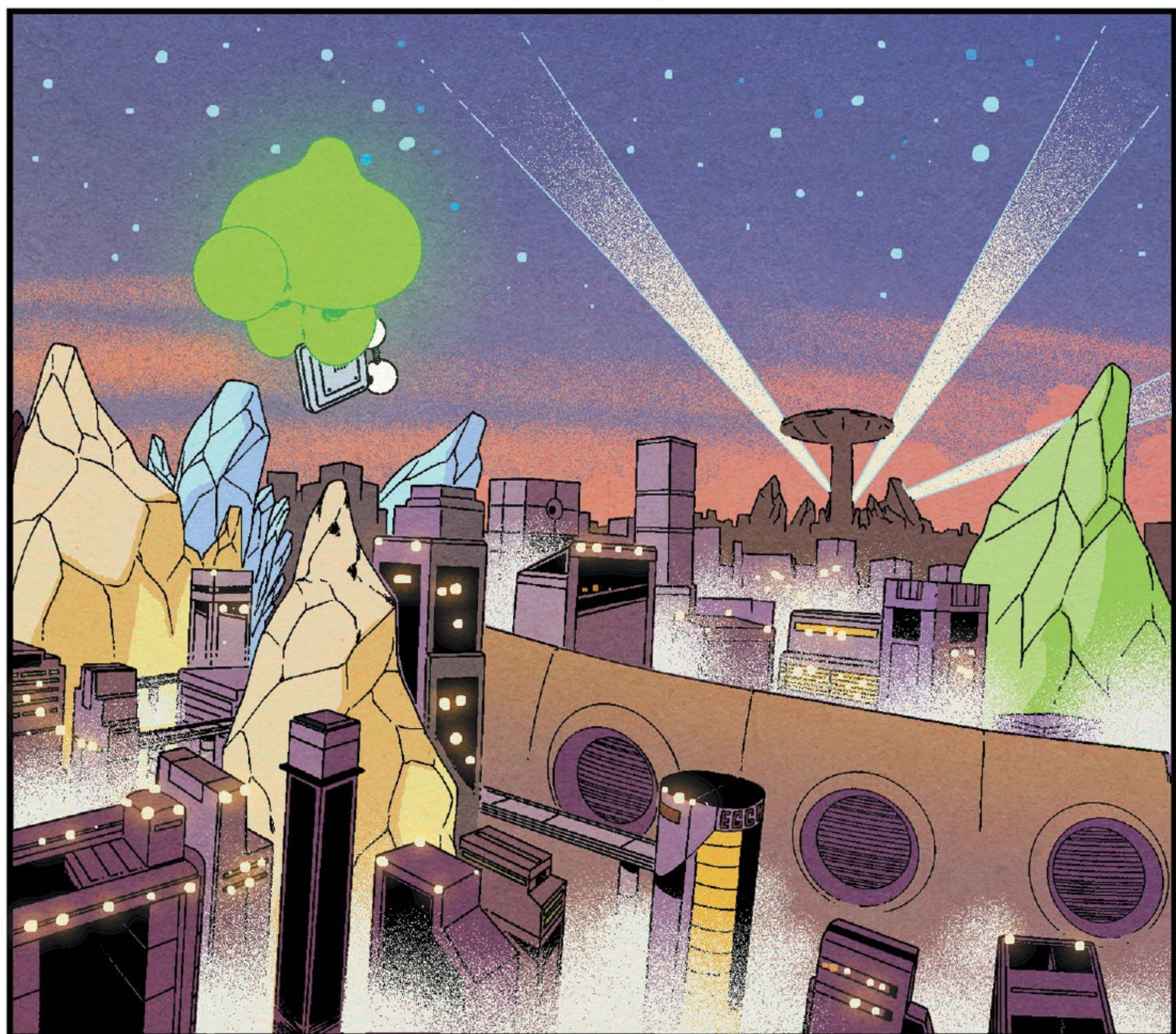
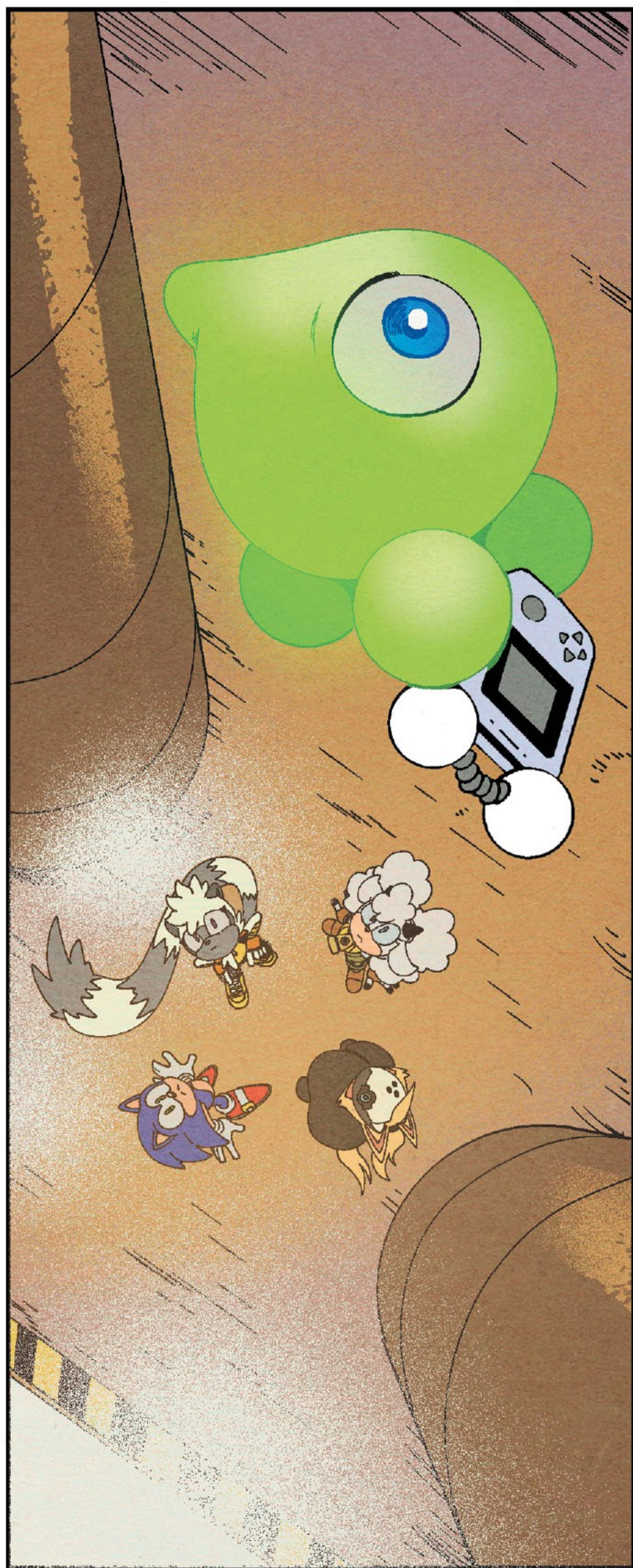
کی برنامه
دارید واسه مأموریت
برید؟

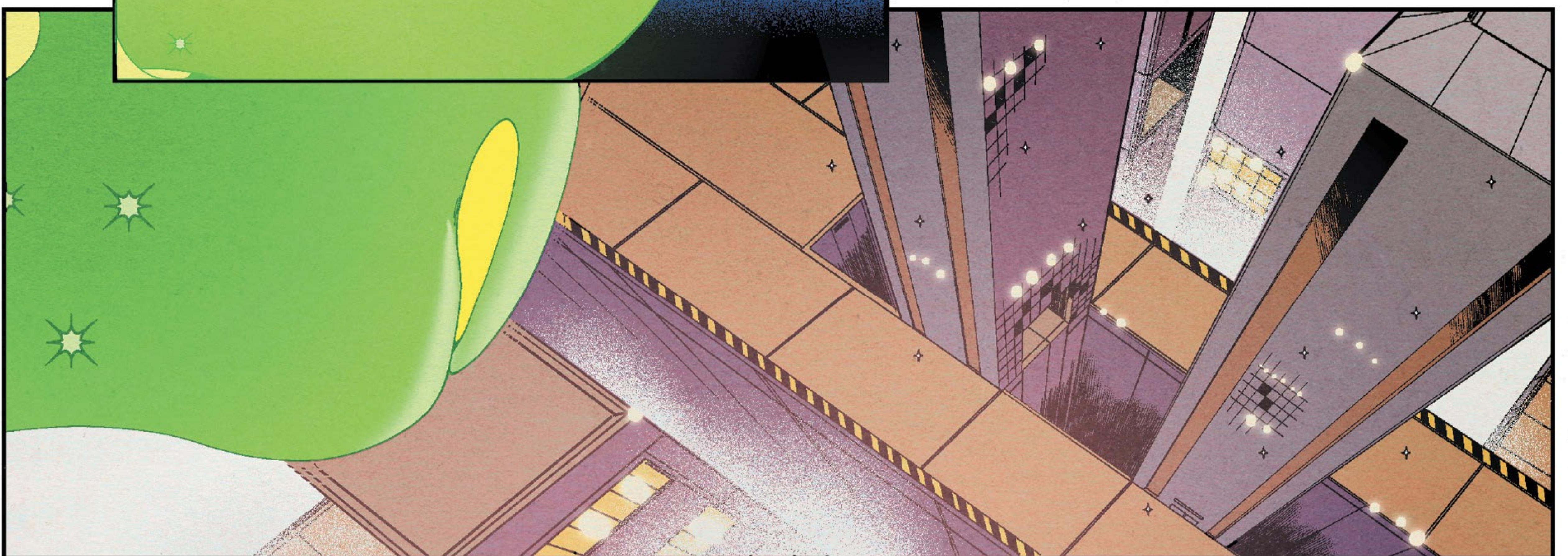
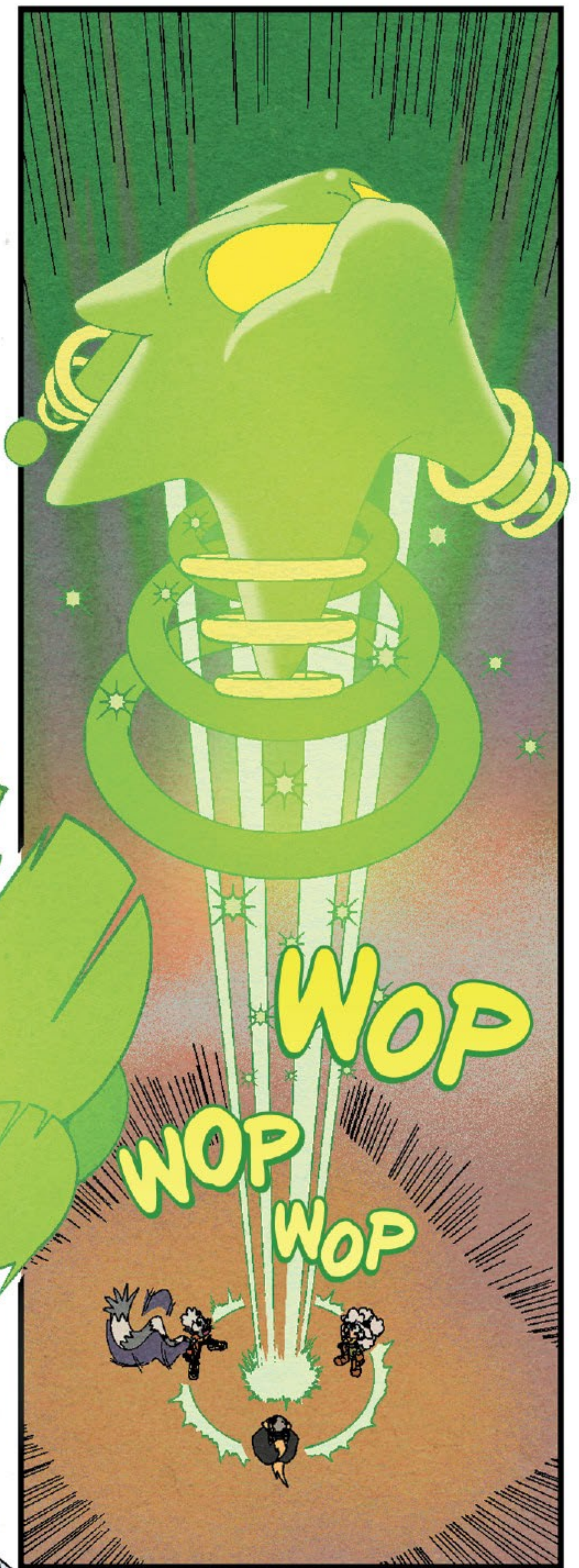
ما آماده‌ایم
آگه تو
هستی.

من آماده
به دنیا
اومدم!











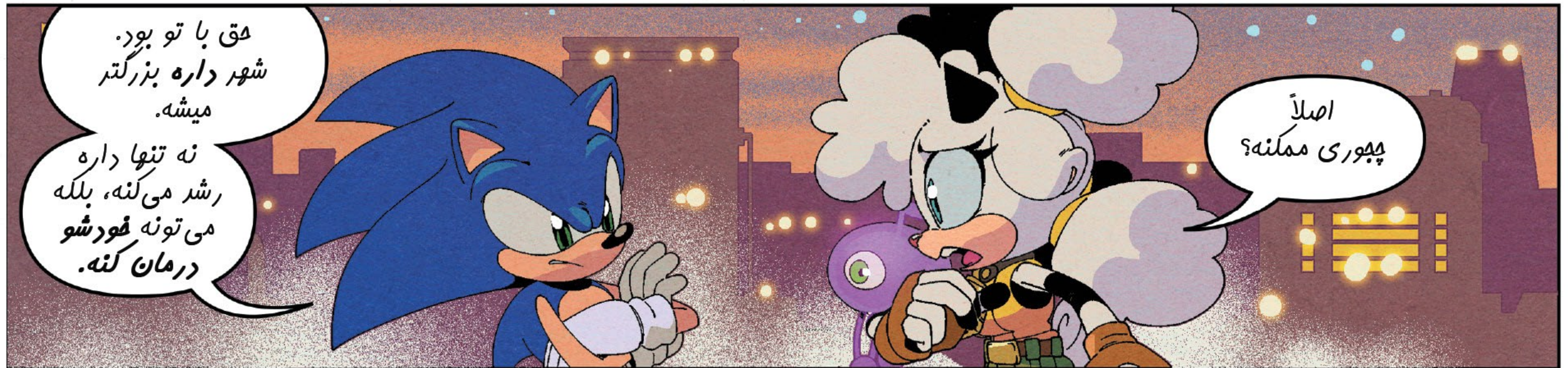
بایی که متال سونیک نقشه‌ی
فرار اولیه‌مون رو فراب کرد
رو پیدا کردم.*

فکر نمی‌کردم
آگمن از اونایی باشه که
خودش تمیز کاری کنه
بعد از فراب کاری.

نه تنها تعمیر شده،
بلکه انگار ما اونجا اصلاً
سقوط نکردیم.

اینطوری
نیست.

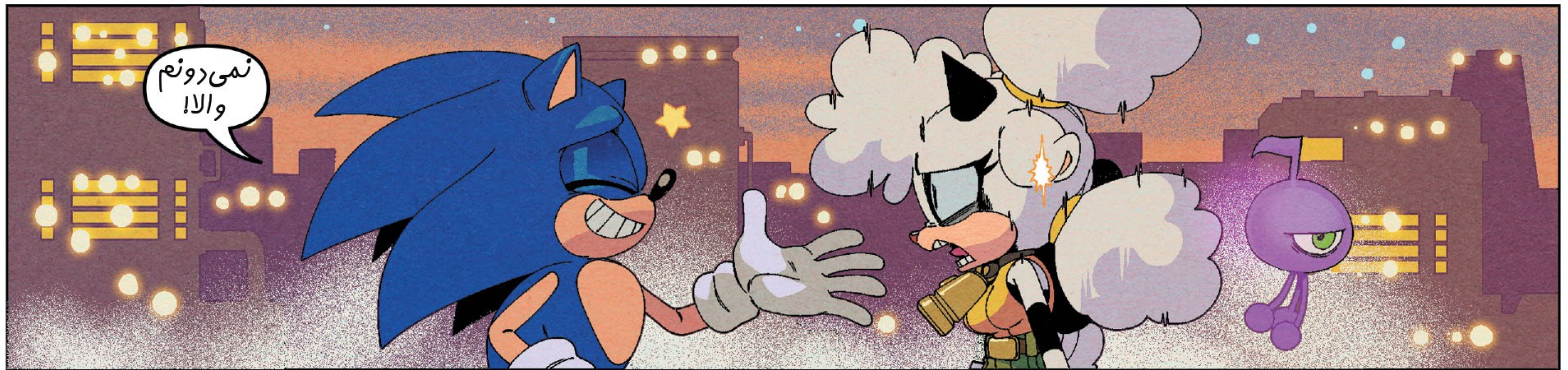
*پلر #۵۱--مترجم.



حق با تو بود.
شهر داره بزرگتر
میشه.

نه تنها داره
رشد می‌کنه، بلکه
می‌تونه خودشو
درمان کنه.

اصلاً
پهوری ممکنه؟

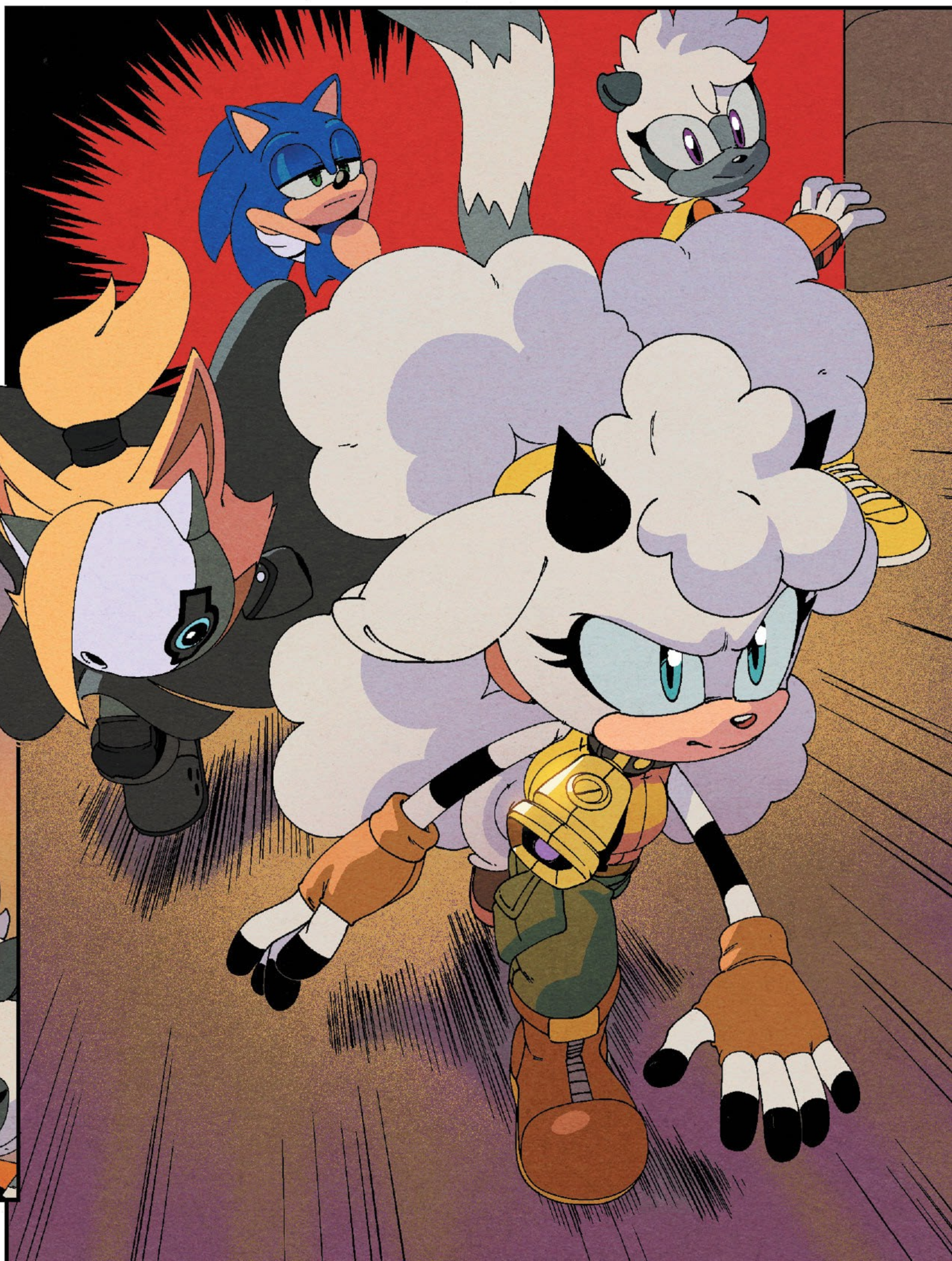


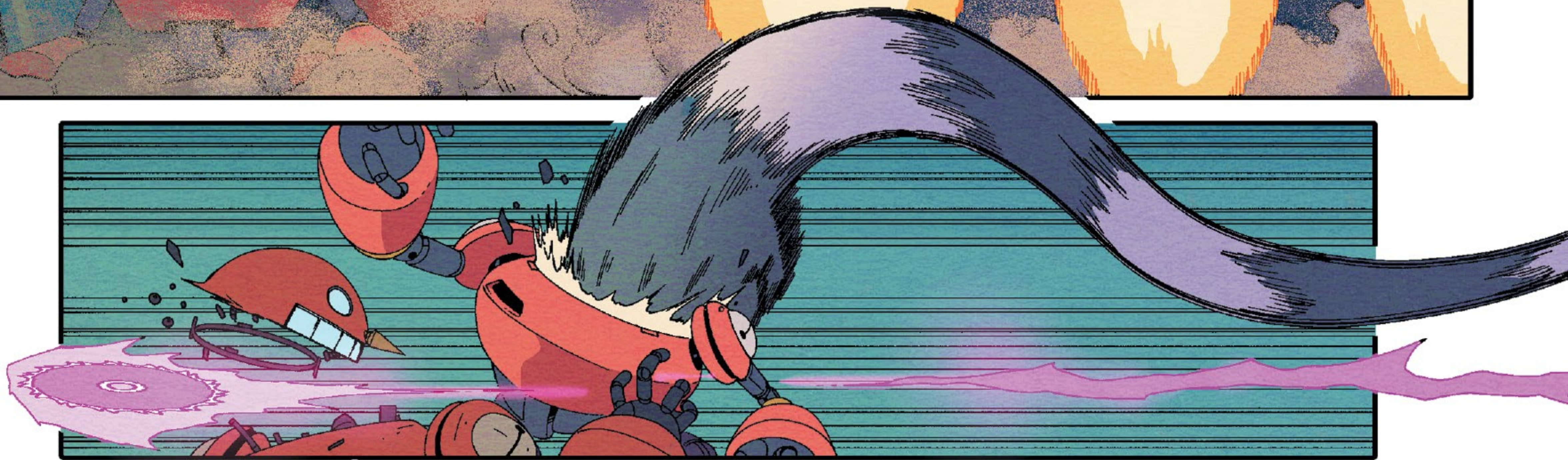
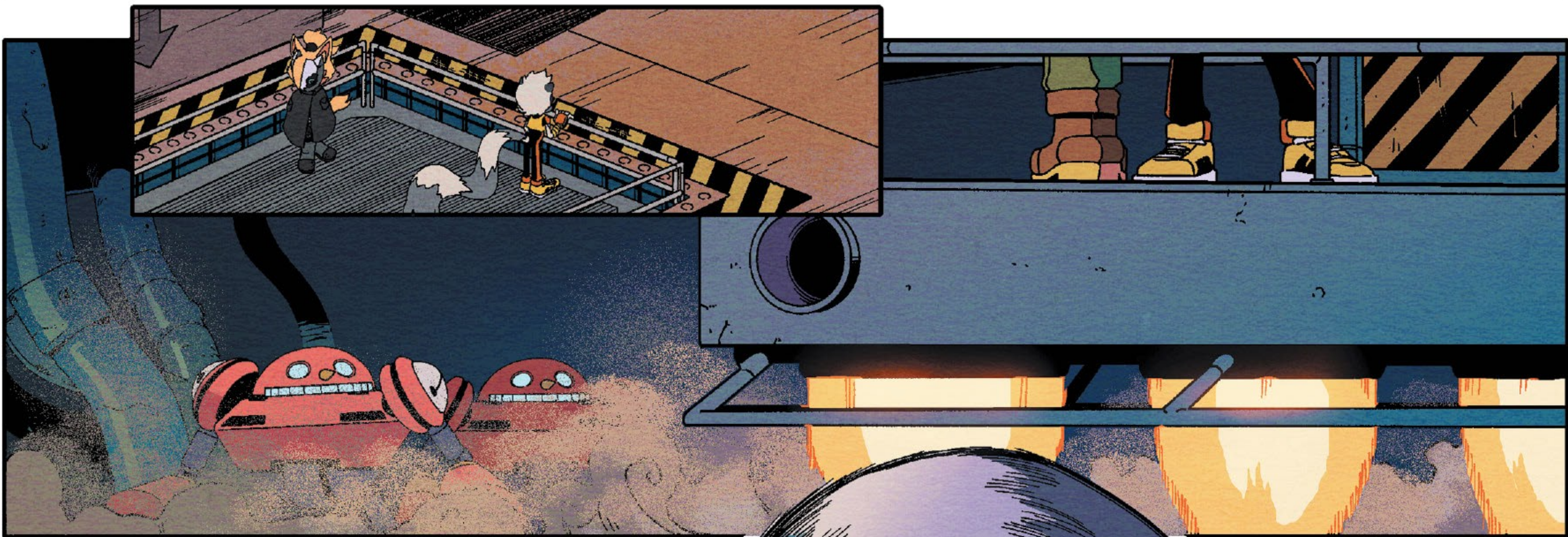
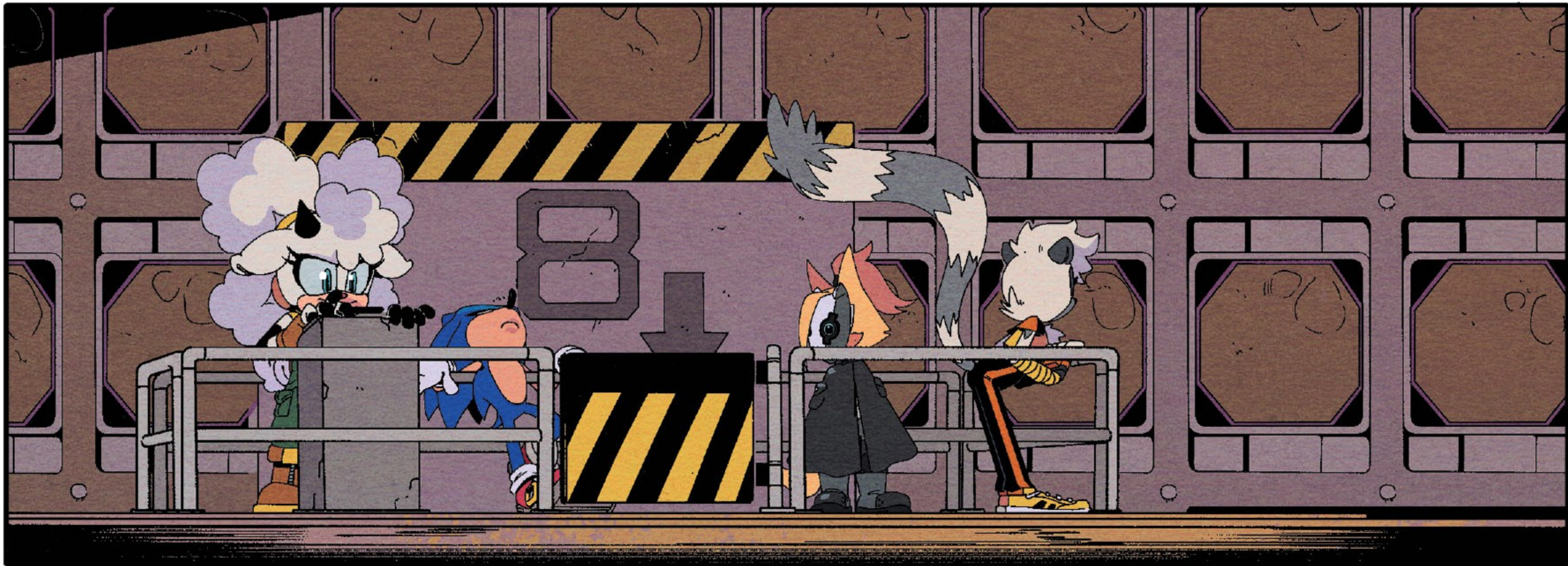
نمی‌دونم
والا!



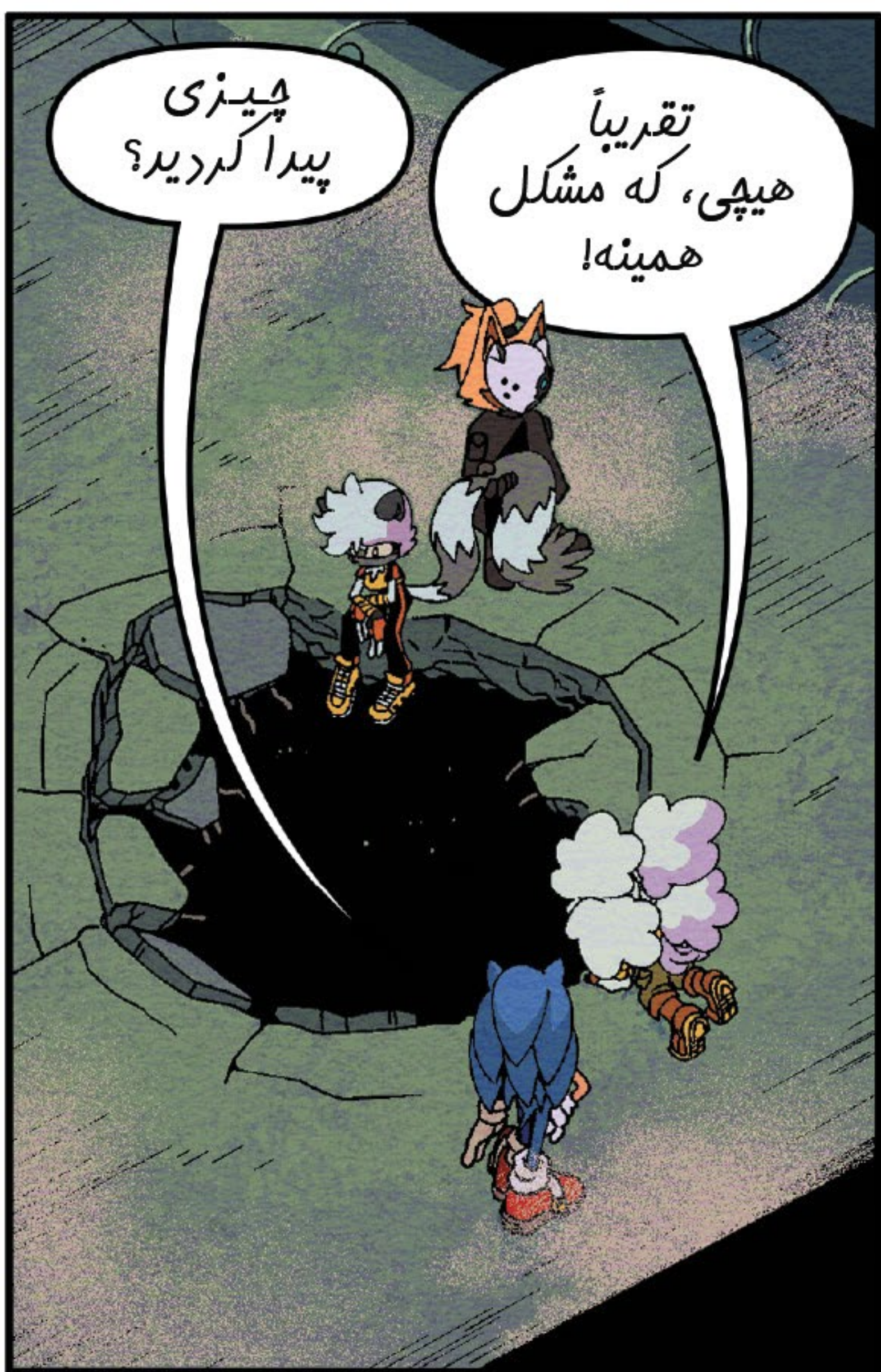
تروفدا،
تروفدا، تروفدا
بزار منم امتاناش
کنم!

شاید
یه وقت دیگه.
الان وقت
استراحت‌ه.









پیزی
پیدا کردید؟

تقریباً
هیچی، که مشکل
همینه!



داره هرپیزی که زیرش
رو استخراج نواری
می‌کنه! همه پیز تفلیه
شده!

تمام مواد معدنی،
ماده‌های مغزی،
پوشش گیاهی--
از بین رفته!



متوجه شدم. شهر به
گسترشش ادامه میده.
تا وقتی که اکمن کل سیاره رو
سنگ فرس نلنه متوقف
نمیشه.



بدک نیست، اکمن. این
باعث میشه دث اک
پیش و پا افتاده به نظر
بیاد.

ما باید برگردیم
به مقر اصلی بازگردانی،
هرچی پشتیبانی می‌تونیم
کرد هم بیاریم، و به
اینجا لشکرکشی کنیم،
همین الان!

یا-- و
کوش تو بره به من--
الان انجامش میدیم.

تیم رو که داریم،
تو شوهرم که هستیم، و من
می‌دونم که آگمن توی اون برج
بزرگ زشته که وسط همه‌ی
ایناست.

این فیلی فطرناکه.
این تیم سنپیره نشده‌س،
و تو دفعه‌ی پیش به سفتی
از اینجا فرار کردی.
ما اول باید نیروی بیشتری
جمع کنیم!

و وقتی بنا بعالی
داری نیرو جمع می‌کنی،
این شهر قراره
بقدر بزرگتر بشه؟

آگه امروز
شکست بفریم، بی هیچ
مشکلی رشد می‌کنه!



بفتشون به
به نکته‌های
فوبی اشاره
کردن. آه...

همتون عقب
نشینی کنید. من
می‌مونم و دیده‌بان
می‌کنم.

اوه، نه،
فکرشم نکن!
تو همین تازگیا
فطر از بیخ کوش
فودت رد شده! انقدر
سعی نکن تنوایی
کار کنی!



**KER-
CHACK**



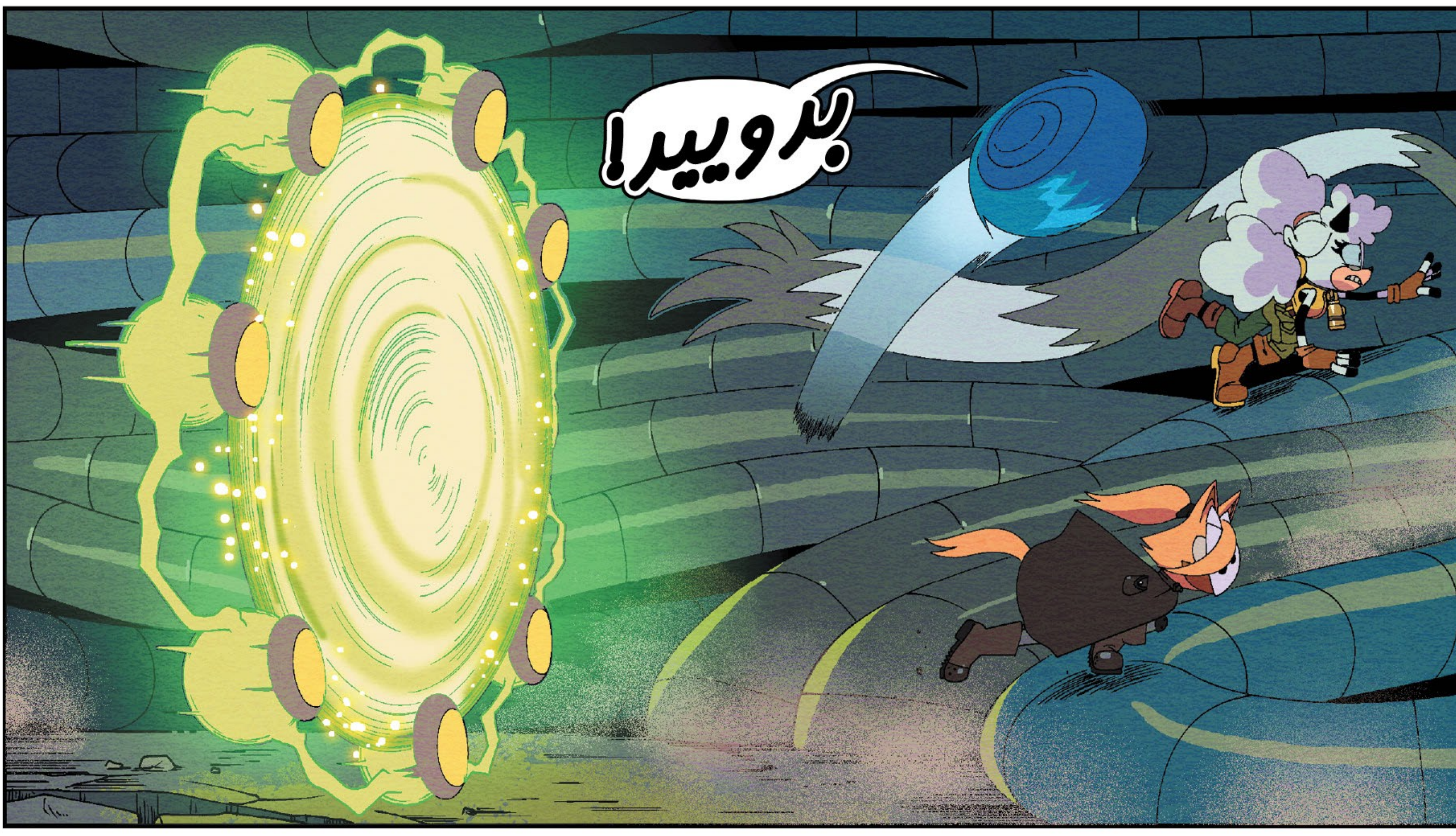


این... این همون پورتالیه که تو اون برج آگمن بودا*

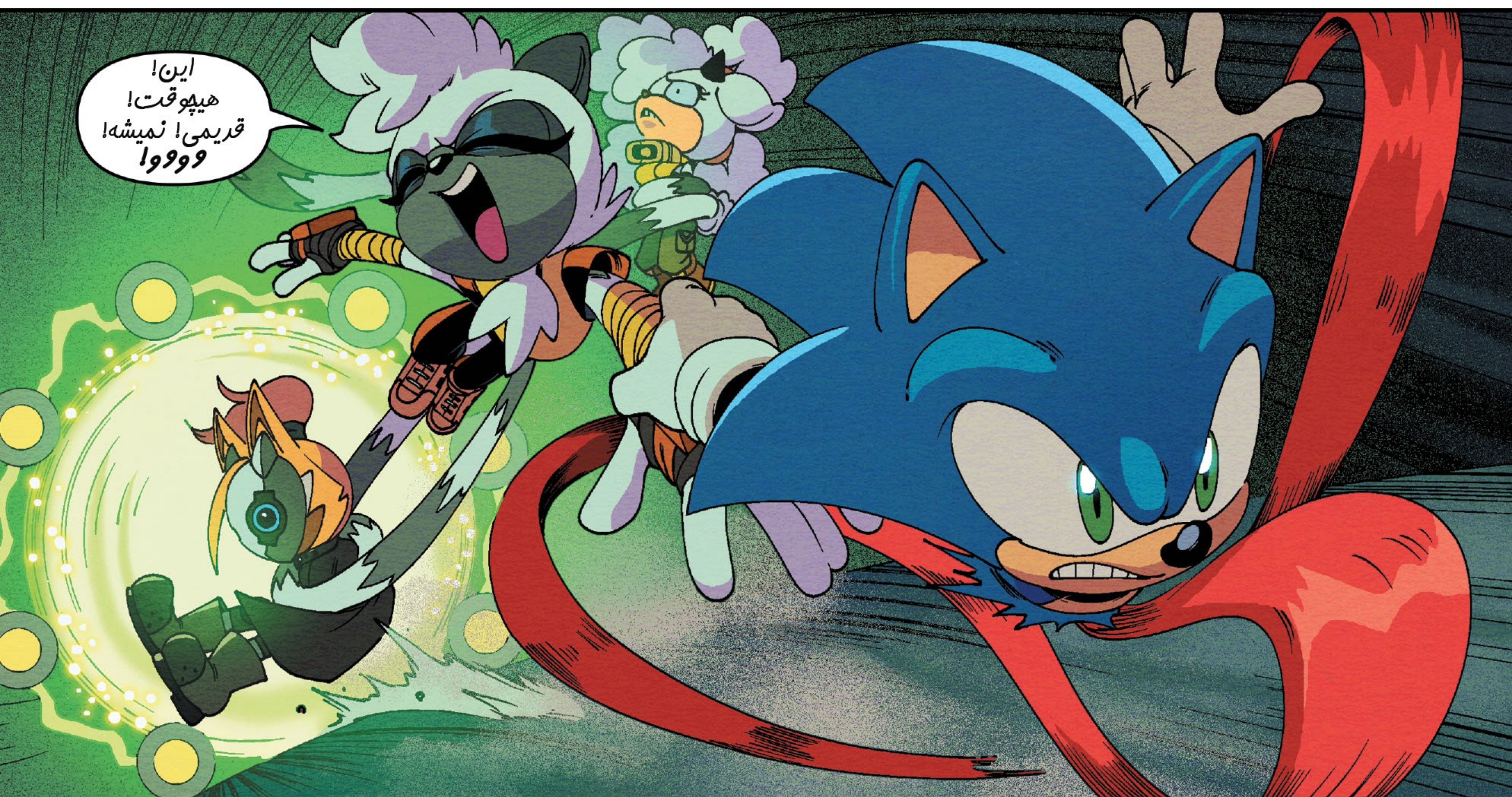
حق با توئه. اصلاً هم دلمون نمیخواد وارد اون بشیم.

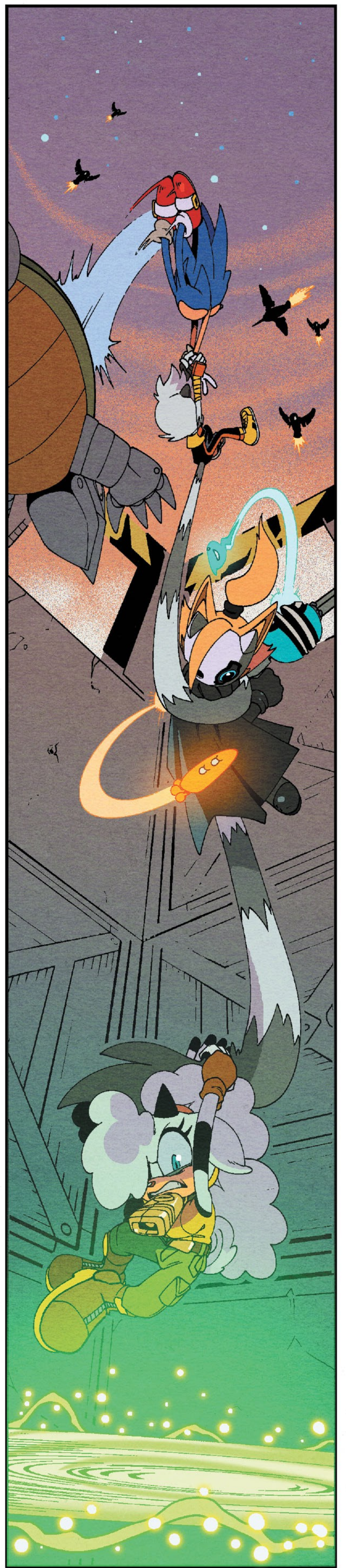
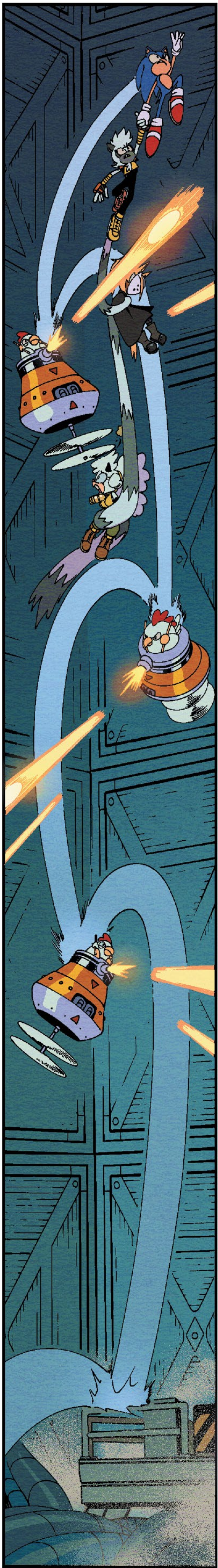


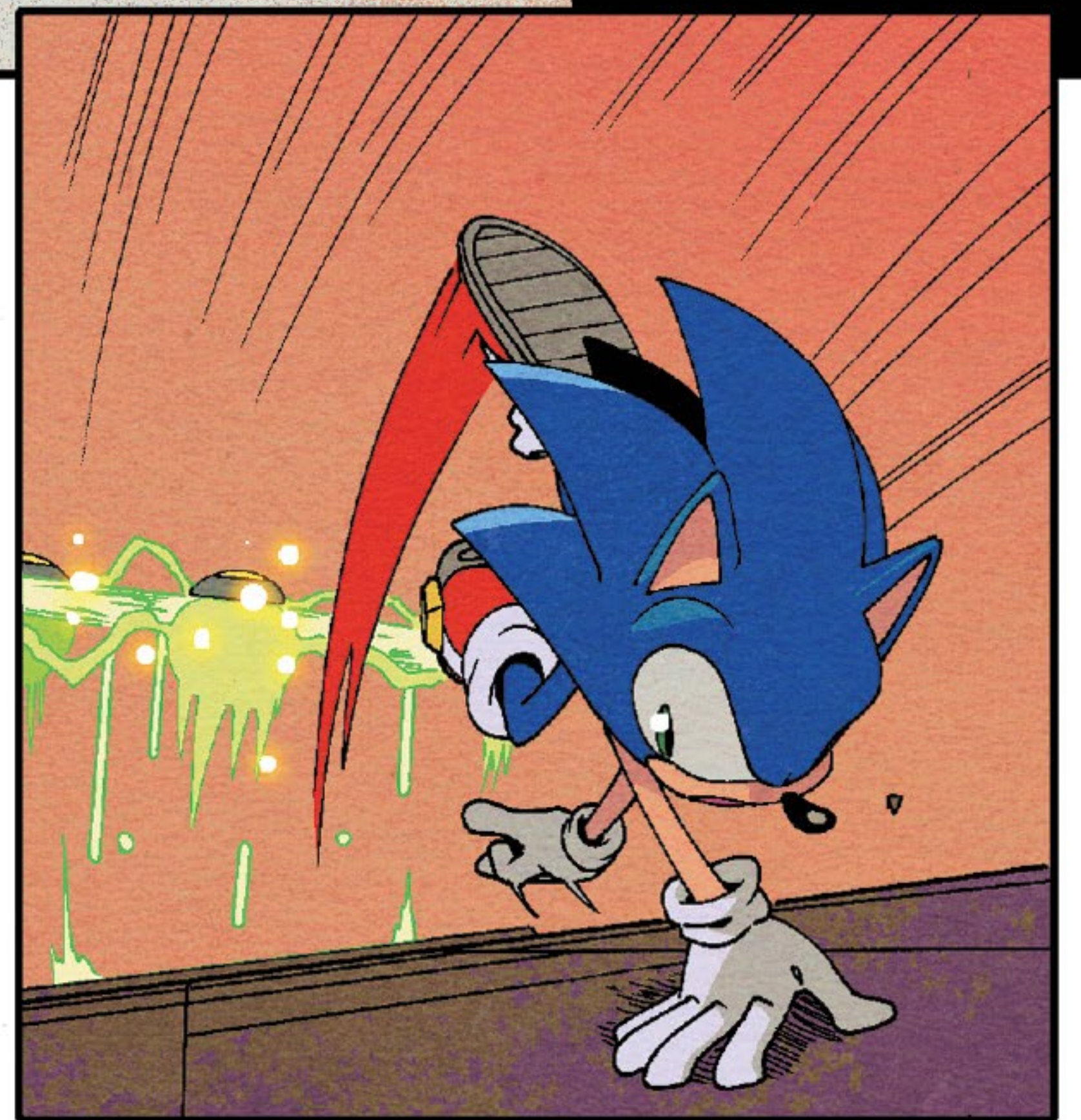
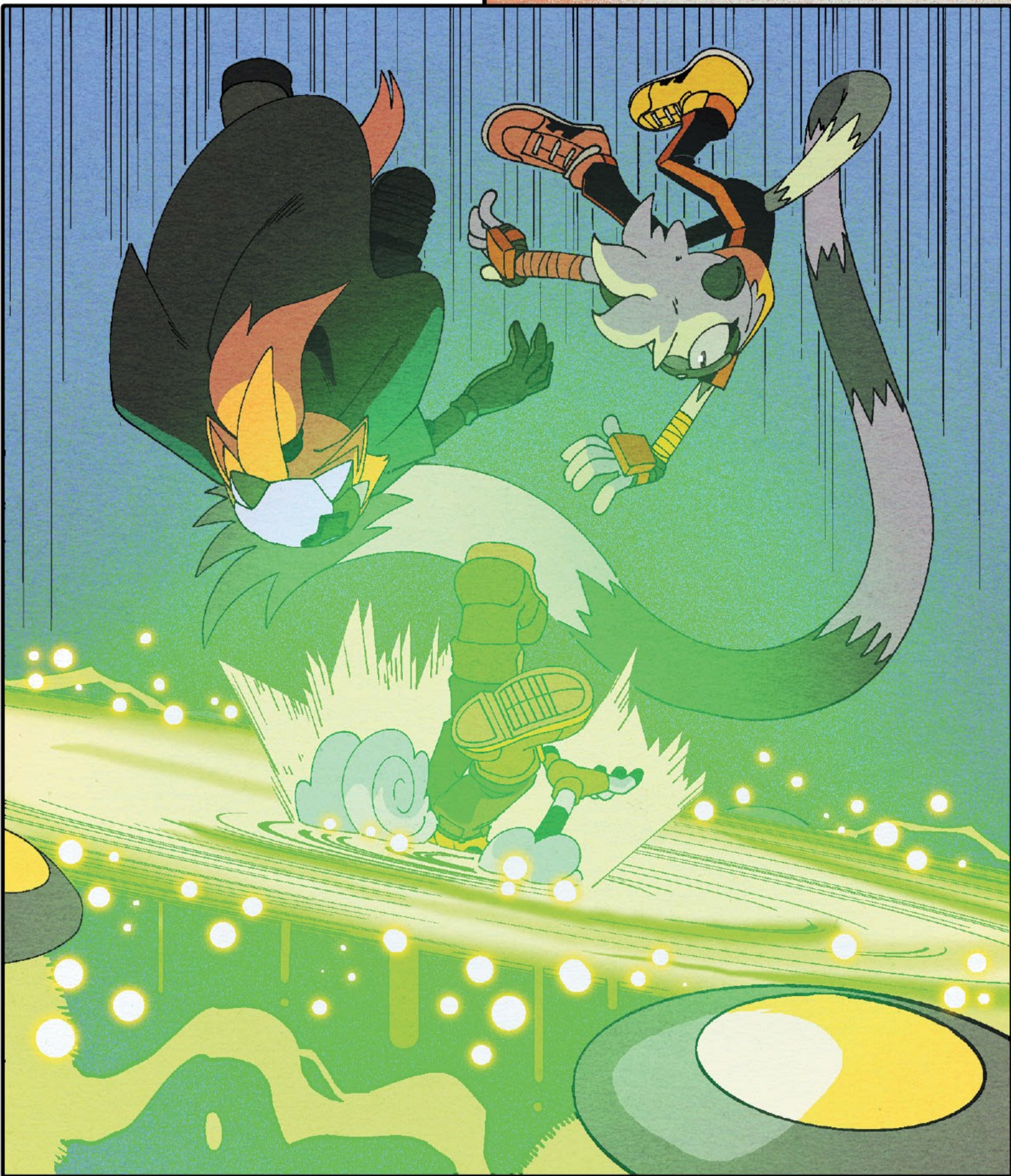
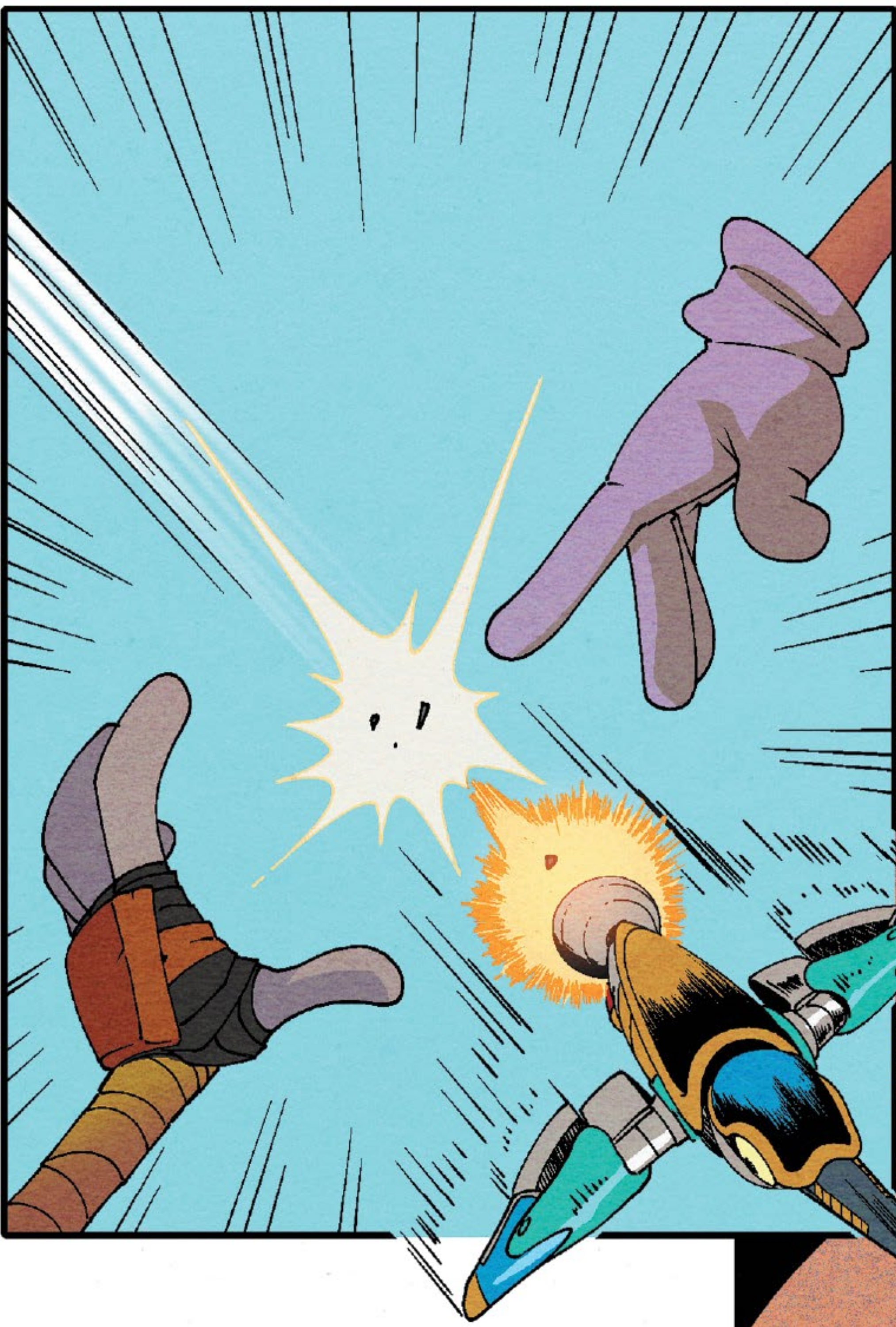
*جلد # ۳۷-۴۰- مترجم.



برو پیرا

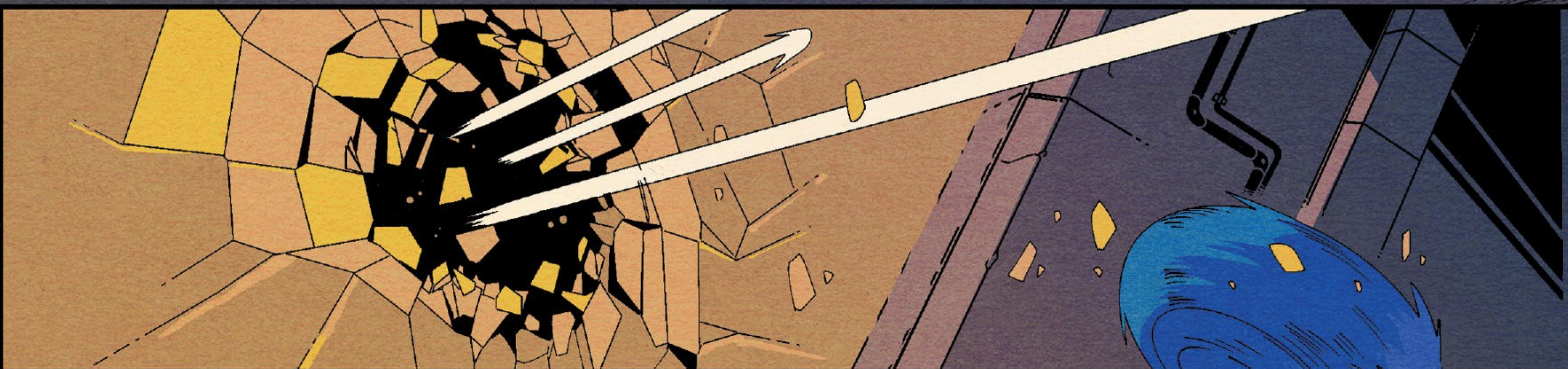
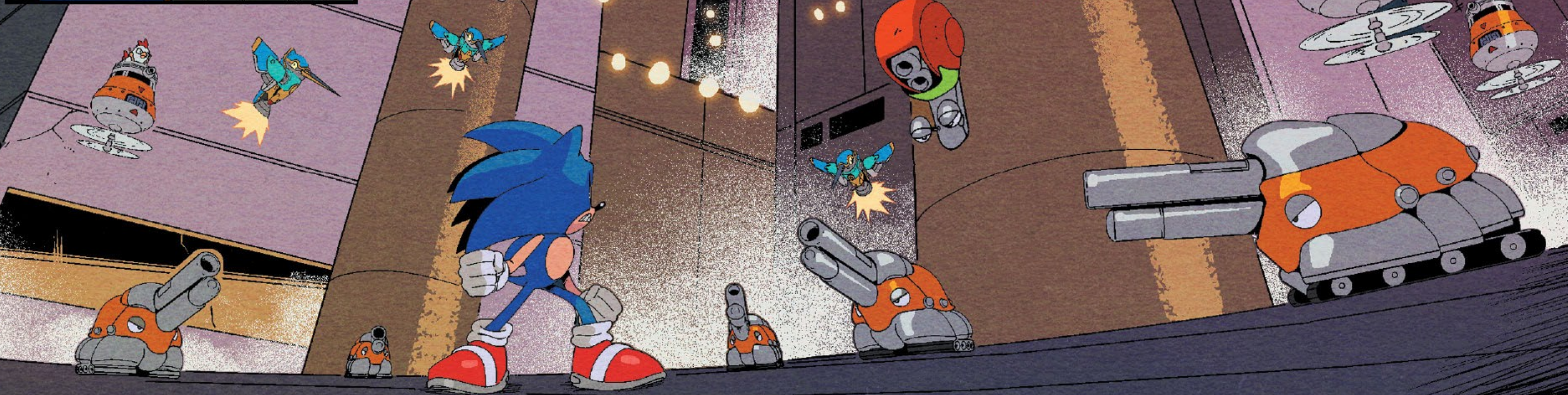








اوه،
بی‌فیال!



فیلی اینو
نمیکم، ولی...
یکم کمک لازمم.



هی، چول؟
کاشف به عمل
اومد که من یه
همراه اختفاهم.

دایمند کاتر ها
تو در دسر افتادن،
و منم یهورایی
مماصره شدیم.

**قسمت بعد: نیروی
کمکی از راه می‌رسد!**



طراحی مین هو کیم



طراحی آدام برایس توماس رنگ آمیزی رجا گراهام



طراحی ناتالی فورد رین